

Մ. Ղազարեանցի «Այնսեղ էլ Այսսեղ էլ», Մ. Պետերբուրգ, 1903 թ., գ. 10 կ.:

Այս գրքոյկի մէջ երկու պատկերներ են ամփոփուած «Թրքահայ գաղթականների կեանքից»: Այնտեղը՝ Թուրքիան է, Այստեղը՝ Կովկասը: Բայց, Տէր Աստուած, այս որքան շահագործուեցաւ, դժբաղդ թրքահայ գաղթականը՝ գրչակներու կողմէ: Այնտեղ էլ Այստեղ էլը անողոր պերճախօսութեամբ մը ցոյց կու տայ, թէ հեղինակը բացարձակապէս անկարող է արտադրելու, գեղարուեստի ամենահասարակ, ամենամիջակ էջն անգամ:

ԶԱԽԷՆ

ՆՈՐ ՍՏԱՅՈՒԱԾ ԳՐԻՔԵՐ

- 1) «Օմար խայամի քառեակները», քննական ուսումնասիրութեամբ մը, պարսկերէն բնագրէն թարգմանեց Գ. Փառնակ, Փարիզ, 1904, գ. 5 ֆրանք:
- 2) Բ. Սենտ-Իլեր՝ «Բու», թարգմ. ուսերէնից, Պետերբուրգ, 1903, գ. 12 կ.:
- 3) Իվ. Նաժիվին՝ «Լեգենդա», թարգմ. Վ. Աղատեան, Թիֆլիս, 1903, գ. 7 կ.:
- 4) Դր. Բազ.-Աղաջանեան՝ «Լեգենդաներ», Բագու, 1904, գ. 5. կ.
- 5) Յ. Նսայեան՝ «Առաջին մուրացկանութիւնը», Թիֆլիս, 1904, գ. 8 կ.:
- 6) Ա. Չելսով՝ «Մարդը պատեանի մէջ», թարգմ. Ալ. Բարութչեանի, Շուշի, 1904, գ. 7 կ.:
- 7) Դ. Ղազարեան՝ «Լ. Կենդանիների վարակիչ հիւանդութիւնների մասին, II. Եղջիւրաւոր անասունների ժանտախտ», Վաղարշապատ, 1904, գ. 8 կ.:
- 8) Դարեգլին վարդապետ Յովսէփեան՝ «Սոսորովիկ Թարգմանիչ և երկասիրութիւնք նորին», Վաղարշապատ, 1903, գ. 1 ր. 20 կ.:
- 9) Ա. Դ. Զացեպինայեա՝ «Փոքրիկ Պարոյրի արկածները», թարգմ. ուսերէնից, Թիֆլիզ, 1904, գ. 15 կ.:
- 10) Ա. Փ.՝ «Շահադէ և Փէրիխանում», Թիֆլիզ, 1903, գ. 30 կ.:
- 11) Մ. Դօր'կիյ՝ «Զարաճի», թարգմ. Արշակ Աթայեանի, 1904, Պետերբուրգ, գ. 5 կ.